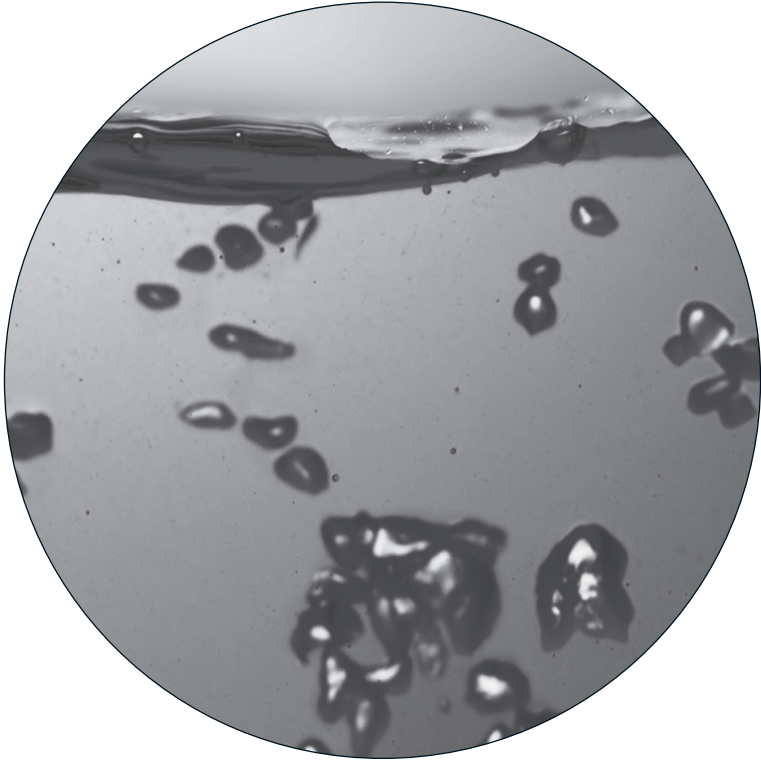


cloer



DE

_____ **Gebrauchsanweisung**

EN

_____ **Operating Instructions**

F

_____ **Notice d'utilisation**

NL

_____ **Gebruiksaanwijzing**



Wasserkocher 4700 / 4701
1,5 Liter



Wasserkocher 4710 / 4711 / 4715 mit Wasserstandsanzeige
1,5 Liter



Wasserkocher 4720 / 4721
1,0 Liter

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt.
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
 - vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, nicht über scharfe Kanten ziehen, nicht zum Tragen benutzen und vor Hitze (z.B. Herdplatte) schützen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter benutzt werden und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Basisstation.
- Hinweise zur korrekten Reinigung finden Sie auf Seite 5.
- Das Gerät und die Basisstation niemals unter fließendem Wasser reinigen oder darin eintauchen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Wasserkochen. Ein Missbrauch kann zu Verletzungen führen.
- **ACHTUNG:** Nach dem Gebrauch gibt die Heizplatte des Gerätes noch Restwärme ab, Verbrennungsgefahr!
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die MAX-Markierung hinaus mit Wasser.
- Bitte vermeiden Sie unbedingt, dass Wasser über die Basisstation geschüttet wird.
- Bitte öffnen Sie den Deckel nicht während des Kochvorgangs oder unmittelbar nach dem Kochvorgang.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Wasserkocher.

DE

Ihre Firma Cloer

Aufstellen

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.

Vor dem Erstgebrauch

- Bitte lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.
- Schütten Sie das Wasser des allerersten Kochvorgangs weg.

Sicherheitshinweise zur Verwendung des Kontaktsockels / Wasserkochers



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.

- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die MAX-Markierung hinaus mit Wasser. Durch ein mögliches Übersprudeln besteht eine **Verbrühungsgefahr**.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vor dem Einfüllen mit Wasser bitte immer vom Kontaktsockel ab.
- Der Wasserkocher ist nur zum Erhitzen von Wasser geeignet.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel.
- Der Kontaktsockel darf nur in trockenem Zustand in Betrieb genommen werden.
- Bitte vermeiden Sie unbedingt, dass Wasser über den Kontaktsockel geschüttet wird.
- Ist versehentlich Wasser auf den Kontaktsockel gelangt, verfahren Sie wie folgt:
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Trocknen Sie den Kontaktsockel mit einem saugfähigen, trockenen Küchentuch ab.
 - Trocknen Sie die Aufstellfläche des Kontaktsockels ab.
 - Stecken Sie den Netzstecker wieder ein.
- **Betreiben Sie den Wasserkocher niemals ohne Kalksieb und nur mit geschlossenem Deckel, da das Gerät ansonsten nicht automatisch abschalten kann, wenn das Wasser kocht.**



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!



ACHTUNG:
Der Wasserkocher wird im Betrieb heiß. Bitte fassen Sie das Gerät nur am Haltegriff an.

Inbetriebnahme und Bedienungshinweise

- Stecken Sie zuerst den Netzstecker in die Steckdose.
- Heben Sie den Wasserkocher von dem Kontaktsockel ab.
- Öffnen Sie den Deckel des abnehmbaren Wasserkochers, indem Sie die Deckelöffnungstaste drücken.
- **HINWEIS:** Der Deckel ist zu Ihrer Sicherheit mit einer Verriegelungsmechanik ausgestattet. Sollte Ihnen der Wasserkocher bei der Benutzung umfallen, öffnet sich der Deckel nicht. Die Gefahr einer Verbrühung durch austretendes Wasser ist somit reduziert.
- Füllen Sie Wasser in den Wasserkocher.
- Schließen Sie den Deckel per Hand.
- **ACHTEN** Sie darauf, dass das Wasser die Maximal-Markierung im Inneren des Topfes bzw. auf der Wasserstandsanzeige nicht überschreitet.
- Stellen Sie den Wasserkocher in beliebiger Position auf den Kontaktsockel.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- Drücken Sie zum Einschalten den Ein-/ Ausschalter an der Unterseite des Haltegriffes. Der Schalter rastet ein und die Kontrolllampe leuchtet auf.
- Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher selbstständig ab und die Kontrolllampe erlischt.
- Sie können den Kochvorgang aber auch jederzeit durch Hochdrücken des Ein- / Ausschalters abbrechen.
- Zum Ausgießen des Wassers heben Sie den Wasserkocher vom Kontaktsockel ab.
- **WICHTIG:** Achten Sie stets darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Wasserkocher vom Kontaktsockel abheben.

ACHTUNG:
Bitte öffnen Sie den Deckel nicht unmittelbar nach dem Kochvorgang oder während das Wasser noch heiß ist. Am Deckel befindliches heißes Wasser kann beim Öffnen spritzen. Verbrennungsgefahr!



Überhitzungsschutz

Der Wasserkocher besitzt einen doppelten Überhitzungsschutz. Sollten Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser betreiben oder verdunstet eine zu geringe Wassermenge während des Kochvorgangs, schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät sicher ab. Nach Einfüllen von kaltem Wasser, ist das Gerät betriebsbereit.

Reinigung

- **ACHTUNG:** Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder darin eintauchen!
- Reinigen Sie den Wasserkocher nicht mit stark scheuernden Mitteln. Diese könnten das Gerät zerkratzen.
- Starke Verschmutzungen entweder mit lauwarmen Wasser oder mit einem Edelstahlreinigungsmittel entfernen.
- Bei den Edelstahlreinigungsmitteln darauf achten, dass sie nicht aggressiv, chlor- oder säurehaltig sind.

Pflege

- Behandeln Sie den Wasserkocher mit einem speziellen Edelstahlpflegemittel um kleinere Verunreinigungen (Wasserflecken, schwache Fingerabdrücke ...) zu entfernen.
- Als Pflegemittel empfehlen wir »Chromol« von der Firma Henkel Ecolab Deutschland GmbH.
- **ACHTUNG:** Nur im Außenbereich anwenden!! Nicht auf Flächen anwenden die in Kontakt mit Lebensmitteln geraten (Innenbereich).

Entkalken

- Bei kalkhaltigem Wasser sollte der Wasserkocher in regelmäßigen Zeitabständen entkalkt werden (je nach Härtegrad des Wasser, ca. alle 2 – 3 Wochen).
- Verwenden Sie zum Entkalken ein handelsübliches, flüssiges Entkalkungsmittel (keine chemischen Entkalker) und beachten Sie dabei dessen Gebrauchsanweisung.
- **Tipp:** Bei leichter Verkalkung können Sie den Wasserkocher, anstatt Entkalkungsmittel zu verwenden, auch mit einer Mischung von 5 bis 6 Esslöffel Essig auf 0,5 l Wasser entkalken.

Bitte beachten Sie beim Entkalken:

- Füllen Sie zunächst kaltes Wasser in den Wasserkocher (bei stark schäumendem Entkalkungsmittel füllen Sie bitte nur 0,5 l Wasser ein).
- Kochen Sie dieses kurz auf.
- Geben Sie nun das Entkalkungsmittel hinzu und lassen Sie das Gerät eine Zeitlang stehen.
- **ACHTUNG:** Kochen Sie diese Mischung nicht auf.
- Spülen Sie den Topf nach dem Entkalken zwei Mal mit klarem Wasser aus.
- Reinigen Sie den Wasserkocher nicht mit stark scheuernden Mitteln. Diese könnten das Gerät zerkratzen.
- **Hinweis:** Durch regelmäßiges Entkalken wird der Stromverbrauch niedrig gehalten und die Lebensdauer Ihres Wasserkochers verlängert. Der Kalkgehalt ist von Region zu Region unterschiedlich. Bitte erfragen Sie bei Ihrem örtlichen Wasserwerk oder Stadtwerk den Härtegrad Ihres Wassers nach.
- **Bei fehlerhafter Funktionsweise aufgrund von Verkalkung besteht kein Garantieanspruch!**

Problem / Ursache / Abhilfe

Problem	Eventuelle Ursache	Abhilfe
Wasser sprudelt im Wasserkocher über	Zu viel Wasser eingefüllt	Weniger Wasser einfüllen, Max-Markierung darf nicht überschritten werden
Am Boden des Wasserkochers bilden sich weiße Flecken	Wasserkocher verkalkt	Wasserkocher entkalken
Wasserkocher wird im Betrieb sehr laut	Wasserkocher verkalkt	Wasserkocher entkalken

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kunden-Service

Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Schaden hat, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Cloer-Werkskundendienst.

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften.

Garantiebedingungen für Deutschland

Cloer gewährt Ihnen, dem **privaten Endverbraucher**, eine **limitierte Herstellergarantie**. Bei sorgfältiger Behandlung und Beachtung der Bedienungsanleitung sowie der Sicherheitshinweise verpflichten wir uns, das Gerät kostenlos instandzusetzen, soweit es sich um Material- oder Herstellungsfehler handelt. Die Instandsetzung erfolgt durch Reparatur bzw. Ersatz der schadhafte(n) Komponenten. Ausgewechselte Teile werden Eigentum der Firma Cloer. Weitere Ansprüche, gleich welcher

Art, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen.

Diese Garantie beeinträchtigt keine Rechte, die Verbraucher gemäß den jeweils geltenden nationalen Gesetzen bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

Die Garantiefrist beträgt **2 Jahre** und beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt erstmals von einem Endverbraucher erworben wurde. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem oder wird anderweitig beeinflusst.

Diese Garantie wird von Ihrem Händler an Sie weitergegeben. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, **wenden Sie sich direkt an Ihren Händler.**

In Deutschland bietet Cloer registrierten Verbrauchern die Möglichkeit, **erweiterte Garantieleistungen** direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass das Produkt bei einem autorisierten Händler gekauft und per Postkarte oder über Internet unter **<http://www.cloer.de/service>** registriert wurde. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen wenden sich registrierte Verbraucher in jedem Fall zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete **niemals unfrei** eingesendet werden. Diese werden von den Paketdiensten nicht zugestellt, sondern für Sie kostenpflichtig retourniert. Sprechen Sie daher zuerst mit uns.

Wir sagen Ihnen, wie Sie Ihr Gerät an uns einschicken sollen.

Wenden Sie sich an den:

Cloer Werkskundendienst
Tel.: +49 2932.6297-660
Fax: +49 2932.6297-860
Mail: service@cloer.de

Zum Nachweis des Garantieanspruchs ist unbedingt ein **Kaufbeleg** mit Kaufdatum und Händleranschrift im Original vorzulegen. Ohne diesen Kaufbeleg erfolgt die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig.

Ausgenommen von der Garantie sind Schäden, die auf

- unsachgemäße Nutzung,
- natürliche Abnutzung bzw. Verschleiß,
- äußere Einwirkungen (z.B. Transportschäden, Stöße, Schläge, Hitzeeinwirkung, Säuren o.ä.),
- mangelnde Entkalkung*
- oder auf ungeeignetes Zubehör zurückzuführenden sind.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät

- gewerblich genutzt,
 - unautorisiert geöffnet, abgeändert
 - oder ein unautorisierter Reparaturversuch vorgenommen wurde.
- Für Verbrauchermaterial wird ebenfalls keine Garantie übernommen.

* Wasserkocher / Kaffeeautomat / Teeautomat

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used in household only and similar environments like:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - in farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - on bed and breakfast type environments.
- Repairs of Cloer electronics appliances should be carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Moreover, this will void your warranty claims.
- Operate the appliance only at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect.
 - if the appliance is not used for a longer time.
 - before any cleaning.
- Only pull at the plug, never at the feed cable.
- Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges. Do not use the feed cable for carrying and protect it from heat (hotplate / open flame).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Do not leave children unattended to ensure they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Use the electric kettle only with the provided base station.
- More information about proper cleaning on page 8.
- Do not immerse appliance or base in water and do not clean under running water.
- Use the product only to cook water. An improper use of the appliance may lead to serious injuries.
- **ATTENTION:** After use, the heating plate of the device will still give off residual heat, risk of burns!
- Do not fill the appliance over the MAX mark.
- Please avoid that water spills on the base station
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- Use the electric kettle only with the provided contact base.
- Please do not open the lid during the boiling process or immediately after it.

Dear Customer

We wish you much pleasure with your new electric kettle.
Your Cloer Company

Preparation for use

- Remove all packaging elements and labels, but not the rating plate.
- Place the electric kettle on a dry, even, non-slip surface.

Before initial use

- Please read these operating instructions carefully before using the device for the first time.
- Shake out the water from the first boiling process.

Safety notices for use of the contact base / electric kettle



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is intended for in door use only.

- Do not fill the electric kettle with water past the MAX marking. **Scalding may result from water boiling over.**
- Always remove the electric kettle from the contact base before filling with water.
- This electric kettle may only be used for heating water.
- Use the electric kettle only with the provided contact base.
- Before operating the machine, make sure that the contact base is dry.
- Please make sure that water is never spilled on the contact base.
- If water is accidentally spilled onto the contact base, proceed as follows:
 - Unplug the unit from the wall socket.
 - Dry the contact base with an absorbent dry kitchen towel.
 - Dry the surface beneath the contact base.
 - Plug the unit into the wall socket again.
- **Never operate the electric kettle without the lid closed and without lime filter, since then the device will not shut off automatically when the water boils.**



ATTENTION! Always unplug appliance when not in use and before cleaning!



CAUTION! The surface is hot during operation. Only touch the device at its handle.

Operation

- Plug the power plug into the wall socket.
- Remove the electric kettle from the contact base.
- Open the lid of the removable kettle by pressing the button to open the lid.

- **NOTE:** For your safety, the lid is equipped with a locking device. If the electric kettle is accidentally overturned during use, the lid will not open. This reduces the risk of being scalded by spilled water.
- Fill the electric kettle with water.
- Close the lid manually.
- **MAKE SURE** not to fill water past the maximum marking on the inside of the pot or on the water level indicator.
- Place the electric kettle anywhere on the contact base. The unit is now ready for operation.
- To switch it on, press the ON/OFF switch on the bottom of the handle. The switch locks into place and the control lamp lights up.
- When the water boils, the electric kettle automatically switches off and the control lamp goes out.
- You can interrupt the boiling process at any time by pushing up the ON/OFF switch.
- To pour the water, lift the electric kettle from the contact base.
- **IMPORTANT:** Always make sure that the device is switched off before removing the electric kettle from the contact base.



CAUTION: Please do not open the lid immediately after boiling or when water is still hot. When opening the lid scalding may result from splashing water.

Overheating protection device

The electric kettle is equipped with a double-action overheating protection device. In the event that you accidentally operate the electric kettle without water or if the water level is too low, causing the water to evaporate during boiling, the device will automatically switch off for your safety. The device will be ready to operate once it has been filled with cold water.

Cleaning

- **CAUTION:** The appliance must not be immersed in water!
- Do not clean the electric kettle with heavily abrasive cleaners. They could scratch the appliance.
- Clean very dirty appliances either with lukewarm water or with a stainless steel cleaner.
- If a stainless steel cleaner is used, make sure that it is not aggressive and does not contain chlorine or acids.

Care

- Use a special stainless steel care product for minor cleaning (water stains, light fingerprints, etc.).
- **CAUTION:** Use only for the exterior! Do not use on surfaces that come into contact with food (inside).

Decalcifying

- If you have hard water, the electric kettle should be decalcified regularly (depending on the hardness of the water, about every 2 - 3 weeks).

- Use a commercially available liquid decalcifying product (do not use chemical decalcifiers) and follow the manufacturer's instructions.
- **Tip:** Mild calcium deposits can also be removed with a mixture of 5 to 6 tablespoons of vinegar in 0.5 l of water.

Please observe the following when decalcifying the machine:

- First, pour cold water into the electric kettle (if the decalcifier foams excessively, use only 0.5 l of water).
- Briefly bring it to a boil.
- Now, add the decalcifier and let the device stand for a while.
- **CAUTION:** Do not bring this mixture to a boil.
- After decalcifying, rinse the pot twice with clear water.
- Do not clean the electric kettle with heavily abrasive cleaners. They could scratch the appliance.
- **Note:** Regularly decalcifying your electric kettle will reduce the electricity used and prolong the life of the appliance. The calcium content of water varies from region to region. Please consult your local water works or utility works for information on water hardness.
- **In the event of malfunctions due to calcium deposits, the guarantee will be voided!**

Problem / Cause / Solution

Problem	Possible cause	Solution
Water bubbles over in the electric kettle	Too much water has been added	Add less water, do not exceed the Max marking
Electric kettle makes loud noises during operation or	Too much calcification inside the electric kettle	Decalcify the electric kettle
White spots form at the bottom of the electric kettle	Too much calcification inside the electric kettle	Decalcify the electric kettle

Environmentally friendly disposal

We use only environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/paper and plastic packaging appropriately.



CAUTION! Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Please consult the local authorities for information on recycling appliances.

Customer service

In the event that your Cloer appliance becomes defective, please contact your Cloer dealer or Cloer customer service department.

Cloer electrical appliances comply with current EC guidelines and safety regulations.

Conditions of warranty

Cloer grants you, **the private end user**, a **limited manufacturer's warranty**. Assuming careful handling and compliance with the operating instructions and safety notices, we will be obligated to replace the appliance at no cost, insofar as there are defects in material or workmanship. The repair will be effected by repairing or replacing defective components. Any parts replaced will become the property of Cloer. All further claims of any type, especially claims for indemnification, are not valid. This warranty does not affect any rights of the customer with respect to the sale of goods in accordance with the applicable national laws.

The warranty period is **2 years** starting from the date on which the product was first purchased by an end consumer. The warranty period will not be extended or begin anew or in any other way be affected by the subsequent sale, repair or replacement of the product.

This warranty is passed on to you by your retail dealer. In order to assert a warranty claim, please **contact your dealer directly**.

If you have questions about your product, please contact the Cloer importer in your country. The address and telephone number can be found on our website at <http://cloer.com> or you can send an e-mail to

service-uk@cloer.de

As proof of warranty entitlement you must submit the original **sales receipt** with the date of sale and the dealer's address. Without the sales receipt, the repair will be carried out at your expense without asking.

The warranty does not cover damages resulting from

- improper use,
- natural wear and tear,
- external influences (e.g. damage from transport, shocks, jolts, heat, acids, etc.),
- insufficient decalcifying *
- or unsuitable accessories.

The warranty will be void if the appliance

- is used commercially,
- is opened or modified without authorisation
- or if unauthorised repairs are attempted.

Also, the warranty does not apply to consumable materials.

* electric kettle / coffeemaker / teamaker

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique ou à des applications similaires, notamment :
 - dans les coins cuisine des collaborateurs dans les magasins, bureaux ;
 - dans les domaines agricoles ;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation ;
 - dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations incorrectes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Elles entraînent en outre la perte de vos droits à garantie.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises domestiques courantes. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant avec terre.
- Si le cordon est endommagé, le faire remplacer impérativement par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer pour éviter tous risques.
- Débranchez la fiche de la prise de courant
 - en cas de dysfonctionnement.
 - lors d'une période prolongée d'inutilisation de l'appareil.
 - avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation afin d'éviter que l'appareil ne se renverse.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne frotte pas contre des arêtes vives.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez-le de la chaleur (par ex. plaque de cuisson).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient sous surveillance ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient sous surveillance.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour être sûr(e) qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le socle fourni.
- Reportez-vous aux conseils de nettoyage en page 12.
- L'appareil et son socle ne doivent jamais être nettoyés au jet d'eau ou trempés dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour faire bouillir de l'eau. Une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages corporels.
- **IMPORTANT:** Après utilisation, l'élément chauffant continue de dégager de la chaleur : risque de brûlure !
- Ne jamais remplir l'appareil d'eau au-delà du repère MAX.
- Évitez impérativement que de l'eau ne soit renversée sur le socle.
- Ne jamais ouvrir le couvercle pendant que l'eau chauffe ou juste après.

Chère cliente, cher client,

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre nouvelle bouilloire.

La société Cloer

Mise en place

- Enlevez toutes les parties d'emballage et les éventuelles étiquettes, sauf la plaque signalétique.
- Posez la bouilloire sur une surface plane, sèche et non glissante.

Avant la première utilisation

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre bouilloire pour la première fois.
- Jetez l'eau de la toute première utilisation.

Conseils de sécurité pour l'utilisation du socle / de la bouilloire



L'appareil correspond aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.

- Quand vous remplissez la bouilloire, veillez à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère MAX.
- Vous risqueriez de vous brûler du fait du débordement de l'eau en ébullition.
- Retirez toujours la bouilloire de son socle pour la remplir.
- La bouilloire est exclusivement destinée à faire chauffer de l'eau.
- Utilisez la bouilloire uniquement avec le socle fourni.
- Le socle doit impérativement être sec pour être mis en service. Evitez impérativement de verser de l'eau sur le socle de contact.
- Si vous avez malencontreusement versé de l'eau sur le socle, procédez de la manière suivante:
 - Débranchez la prise mâle de la prise de courant murale.
 - Essuyez le socle avec un tissu sec et absorbant.
 - Essuyez la surface sur laquelle est posée le socle.
 - Rebranchez la prise mâle de secteur.
- **Ne faites jamais marcher la bouilloire sans son couvercle fermé car elle ne s'arrêterait pas automatiquement lorsque l'eau arrive à ébullition.**



ATTENTION ! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur!



ATTENTION:

Lorsque la bouilloire est en cours de fonctionnement, elle devient très chaude. Veillez à ne la prendre que par la poignée.

Mise en service et consignes d'utilisation

- Commencez par brancher la prise mâle secteur sur une prise de courant murale.
- Retirez la bouilloire de son socle.
- Ouvrez le couvercle de la bouilloire amovible en appuyant sur le bouton d'ouverture du couvercle.
- **REMARQUE:** Pour votre sécurité, le couvercle est équipé d'un mécanisme de verrouillage. Même si vous renversez la bouilloire en l'utilisant, son couvercle ne s'ouvre pas. Ce qui réduit les risques de brûlures par eau chaude.
- Remplissez la bouilloire avec de l'eau.
- Fermez le couvercle à la main.
- **VEILLES** à ce que l'eau ne dépasse par le repère Maximum figurant à l'intérieur du réservoir d'eau ou sur l'indicateur du niveau d'eau.
- Posez la bouilloire sur son socle de contact. La bouilloire est désormais prête à fonctionner.
- Pour la mettre en marche, appuyez sur le bouton de MARCHE-ARRÊT situé à la base de la poignée. Le bouton s'enclenche et le témoin s'allume.
- Quand l'eau arrive à ébullition, la bouilloire s'arrête automatiquement et le témoin lumineux s'éteint.
- Mais vous pouvez également arrêter la bouilloire à tout moment pendant le cycle de chauffe en poussant le bouton de MARCHE-ARRÊT vers le haut.
- Pour verser l'eau, retirez la bouilloire de son socle.
- **IMPORTANT:** Il faut toujours s'assurer que la bouilloire est arrêtée avant de la retirer de son socle de contact.



ATTENTION:

Évitez d'ouvrir le couvercle immédiatement après que l'eau ait bouilli ou quand l'eau est encore très chaude. Vous risquez d'être éclaboussé et ébouillanté.

Protection contre la surchauffe

La bouilloire est équipée d'une double protection contre la surchauffe. Un dispositif de sécurité arrête la bouilloire de manière fiable si la bouilloire est mise en marche par inadvertance sans eau ou si la quantité d'eau est trop faible et s'évapore rapidement pendant la procédure de chauffe. La bouilloire est prête à fonctionner dès que l'on verse de l'eau froide.

Nettoyage

- Ne nettoyez pas la bouilloire avec des produits trop agressifs. Ils risqueraient de rayer la

bouilloire.

- Éliminez les salissures importantes à l'eau tiède ou avec un produit spécial pour nettoyer l'inox.
- Si vous employez un produit spécial inox, veillez à ce qu'il ne soit pas être agressif et qu'il soit exempt de chlore et d'acides.

Entretien

- Nettoyez votre bouilloire avec un produit spécial inox permettant de supprimer les petites saletés (taches d'eau, traces de doigts ...).
- Nous vous conseillons d'utiliser « Chromol » de la société Henkel Ecolab Deutschland GmbH.
- **ATTENTION:** Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur!! Ne l'appliquez jamais sur des surfaces en contact avec des denrées alimentaires. (à l'intérieur)

Détartrage

- Si votre eau est calcaire, vous devez détartrer régulièrement votre bouilloire (environ toutes les 2 à 3 semaines selon la dureté de l'eau). Pour détartrer votre bouilloire, utilisez les produits liquides de détartrage vendus couramment dans le commerce (n'utilisez pas de détartrant chimique) et procédez toujours conformément au mode d'emploi fourni.
- **Astuce:** Si votre bouilloire n'est que légèrement entartrée, vous pouvez, à la place d'un produit détartrant, également la détartrer avec 5 à 6 cuillères à soupe de vinaigre dans 0,5 litre d'eau.

Pour détartrer, procédez de la manière suivante:

- Commencez par remplir la bouilloire avec de l'eau froide (si le produit de détartrage mousse beaucoup, ne versez que 0,5 litre d'eau).
- Faites bouillir brièvement.
- Ajoutez le détartrant et laissez la bouilloire ainsi pendant quelques instants.
- **ATTENTION:** Il ne faut pas faire bouillir ce mélange.
- Après le détartrage, rincez le contenant de la bouilloire deux fois avec de l'eau claire.
- Ne nettoyez pas la bouilloire avec des produits trop agressifs. Ils risqueraient de rayer la bouilloire.
- **Remarque:** Si vous détartrerez régulièrement votre bouilloire, la consommation d'électricité reste faible et votre bouilloire durera plus longtemps. La dureté de l'eau varie d'une région à l'autre. Vous pouvez vous renseigner auprès de votre mairie ou du service des eaux de votre commune pour connaître le degré de dureté de l'eau de votre habitation.
- **En cas de dysfonctionnement pour cause d'entartrage, la garantie s'annule!**

Problem / Cause / Solution

Problème	Cause possible	Solution
L'eau bouillante déborde de la bouilloire	Vous avez versé trop d'eau	Verser moins d'eau, il ne faut pas dépasser le repère Maximum
La bouilloire est très bruyante lorsqu'elle fonctionne	La bouilloire est entartrée	Détartrer la bouilloire
Des tâches blanches se forment sur le fond de la bouilloire	La bouilloire est entartrée	Détartrer la bouilloire

Comment jeter le wok lorsqu'il est usagé en respectant l'environnement

Nos appareils sont toujours emballés pour le transport dans des emballages respectueux de l'environnement. Déposez les cartons, le papier et les emballages en plastique dans les points de collecte prévus à cet effet pour le recyclage.



ATTENTION!
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Les appareils électriques comportent des matériaux recyclables. C'est pourquoi vous devez déposer l'appareil usagé dans un point de collecte public destiné au recyclage. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte et les déchetteries.

Service après-vente

Si, malgré tous nos soins, votre appareil Cloer présente un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur Cloer ou au service après-vente Cloer.

Les appareils électriques Cloer sont conformes aux prescriptions de sécurité et aux directives européennes en vigueur.

Conditions de garantie

Cloer vous accorde, en qualité de **consommateur final privé**, une **garantie constructeur limitée**. A condition d'une utilisation soignée de l'appareil et du respect des indications figurant dans le mode d'emploi ainsi que des consignes de sécurité, nous nous engageons à apporter gratuitement réparation à l'appareil dans la mesure où il s'agit d'un vice de matériau

ou de fabrication. La réparation apportée à l'appareil consiste en une réparation effective de l'appareil ou en un remplacement des composants défectueux. Les pièces remplacées sont la propriété de la société Cloer. Toutes les autres demandes, de quelque sorte que ce soit, notamment les demandes de réparation de dommage, sont exclues.

Cette garantie n'altère nullement les droits des consommateurs conformément aux lois nationales respectivement en vigueur relatives à la vente de marchandises.

La période de garantie est de **2 ans**. Elle commence à courir à la date où le produit a été acheté pour la première fois par le consommateur final. La période de garantie n'est nullement prolongée, ni renouvelée, ni modifiée par la revente ultérieure du produit, par des mesures de réparation ou par l'échange du produit. Cette garantie vous est cédée par votre revendeur. Pour faire valoir des prestations de garantie, **veuillez vous adresser directement à votre revendeur.**

Pour toute question sur votre produit, veuillez vous adresser à l'importateur Cloer national de votre pays. Vous trouverez sur notre site Internet <http://cloer.com> son adresse et son numéro de téléphone. Vous pouvez également envoyer un email à l'adresse qui vous correspond:

service-fr@cloer.de

Pour faire valoir une demande de garantie, il est impérativement nécessaire de présenter le **ticket de caisse original** indiquant la date d'achat et l'adresse du revendeur. A défaut de présentation de ce ticket de caisse, la réparation est obligatoirement effectuée à titre onéreux.

La garantie ne s'exerce pas si le dommage résulte:

- d'une utilisation non conforme,
- de l'usure naturelle,
- d'effets extérieurs (par ex. dégâts de transport, chocs, coups, chaleur, acides, etc.),
- de l'absence de détartrage *
- ou de l'utilisation d'accessoires inappropriés.

La garantie s'annule si l'appareil

- est utilisé à titre professionnel,
- est ouvert ou modifié arbitrairement
- ou si une tentative de réparation a été opérée arbitrairement.

Aucune garantie ne s'exerce sur les consommables.

* Bouilloire / Cafetière / Théière

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is uitsluitend geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels en kantoren;
 - in tuinentra;
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden;
 - in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer. Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker. Zij leiden tot het vervallen van garantieaanspraken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze door een geautoriseerde Cloer-leverancier of de klantendienst van Cloer vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer er een storing optreedt.
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
 - voor iedere reiniging.
- Trek uitsluitend aan de contactstop, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak. Bij strak spannen bestaat het gevaar van omvallen van het apparaat.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen en bescherm de kabel tegen hitte (fornuis / vuur).
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het aansluitsnoer moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden gehouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spattend water / regen).
- Gebruik de waterkoker met de bijbehorende contactvoet.
- Instructies voor de correcte reiniging vindt u op bladzijde 5.
- Het apparaat en de basis nooit onder stromend water reinigen of onderdompelen.
- Gebruik het apparaat enkel voor het koken van water. Misbruik kan verwondingen tot gevolg hebben.
- **OPGELET:** Na gebruik geeft het verwarmingselement van het toestel nog restwarmte af, verbrandingsgevaar!
- Vul de waterkoker niet boven de MAX-markering met water.
- Vermijd te allen tijde dat er water over de basis wordt gemorst.
- Open het deksel niet terwijl het water wordt gekookt of onmiddellijk nadat het water gekookt is.

Opstellen

- Verwijder alle verpakkingsdelen en evt. plakplaten niet het typeplaatje verwijderen.
- Plaats de waterkoker op een droge, stroeve en vlakke ondergrond.

Bij het eerste gebruik

- Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Bij het eerste gebruik dient U het eerst gekookte water weg te gooien.

Veiligheid tijdens het gebruik van de contactvoet / waterkoker



Het apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige EG-voorschriften.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Vul de waterkoker niet boven de Max. merkstreep. Door de koker te vullen met te veel water heeft U kans dat het water gaat spetteren.
- Voor het vullen neemt U de koker altijd af van de contactvoet.
- De waterkoker is alleen geschikt voor het koken van water.
- Gebruik de waterkoker met de bijbehorende contactvoet.
- De contactvoet alleen gebruiken in droge toestand.
- Is er ondanks alles toch water op de contactvoet terecht gekomen ga dan als volgt te werk:
 - Verwijder de contactstop uit de wandkontaktdoos.
 - Droog de contactvoet af met een wateropnemende doek.
 - Droog het opstelvlak ook af met een droge doek.
 - Plaats de contactstop weer in de wandkontaktdoos.
- **Nooit de waterkoker gebruiken met openstaande deksel daar de waterkoker dan niet automatisch uitschakelt.**



LET OP! Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact halen!



OPGEPAST! De waterkoker wordt tijdens het gebruik heet, altijd de koker vastpakken aan de handgreep.

In gebruik / bedienen

- Plaats eerst de contactstop in de wandkontaktdoos.
- Neem de waterkoker van de contactvoet.
- Open het deksel van de waterkoker door de dekselvergrendelingsknop in te drukken.

- **Aanwijzing:** De deksel is ter uwer veiligheid met een vergrendelingsmechaniek uitgerust.
- Indien tijdens gebruik de waterkoker omvalt dan blijft de deksel gesloten zodat U zich niet kunt verbranden aan het hete water.
- Vul de waterkoker met water.
- Sluit de deksel handmatig.
- **Let erop:** De waterkoker mag niet boven de maximale markering worden gevuld.
- Plaats de waterkoker in de gewenste positie op de waterkoker.
- Druk op de aan- / uitschakelaar aan de onderzijde van het apparaat. Het controlelampje gaat branden.
- Zodra het water kookt schakelt de koker automatisch uit.
- U kunt het koken elk gewenst oogenblik onderbreken door de aan- / uitschakelaar omhoog te drukken.
- Voor het uigieten van het water neemt U de koker af van de contactvoet.
- **Belangrijk:** Let er altijd op dat het apparaat is uitgeschakeld alvorens U de waterkoker van de contactvoet afneemt.



PAS OP! Niet direct na het koken van het water of wanneer het water nog warm is het deksel openen! Wanneer u het deksel opent pas op voor opspattend kokend water.

Oververhittingsbeveiliging

De waterkoker bevat een dubbele oververhittingsbeveiliging. Indien U de koker bij vergissing zonder water gebruikt of met heel weinig water wat direct verdampt is schakelt de oververhittingsbeveiliging uit. Na de koker weer gevuld te hebben met koud water dan is de koker weer gereed voor gebruik.

Reinigen

- Reinig de waterkoker niet met sterk schurende middelen. Deze kunnen krassen geven op en in het apparaat.
- Sterke vervuiling of met lauw water verwijderen of met een reinigingsmiddel geschikt voor roestvrijstaal.
- Bij reinigingsmiddelen geschikt voor roestvrijstaal erop letten dat deze geen agressieve zuurhoudende bestanddelen bevat.

Onderhoud

- Behandel de waterkoker met een speciaal onderhoudsmiddel om kleine verontreinigingen als vlekken en vingerafdrukken te verwijderen.

Ontkalken

- Bij kalkhoudend water adviseren wij uw waterkoker regelmatig te ontkalken afhankelijk van de hardheid van het water iedere 2 - 3 weken. Gebruik voor het ontkalken een in de handel verkrijgbaar middel. Gebruik geen azijn.

Bij het ontkalken:

- Vul de waterkoker met water b.v. met 0.5 liter water.
- Laat dit water even koken.
- Voeg een ontkalkingsmiddel toe en laat het apparaat een tijd lang staan.
- **Opgelet:** Deze combinatie van water en ontkalkingsmiddel niet laten koken.
- Spoel de waterkoker na het ontkalken tweemaal goed uit met schoon water.
- Maak de waterkoker niet schoon met sterk schurende middelen.
- **Opgelet:** Door het apparaat regelmatig te ontkalken wordt het stroomverbruik laag gehouden en de levensduur van koker verlengd. De kalkaanslag verschilt van plaats tot plaats. Vraag bij uw waterleidingsbedrijf de juiste hardheidgraad op.
- **Bij defekten welke veroorzaakt worden door verkalking daarvoor vervalt U aanspraak op garantie.**

Problemen / Oorzaak / Oplossing

Probleem	Evt. Oorzaak	Oplossing
Apparaat maakt meer lawaai	Apparaat is verkalkt	Apparaat ontkalken
Op de bodem van de waterkoker vormen zich witte vlekken	Apparaat is niet aangesloten	Plaats de contactstop in de wandcontactdoos
Apparaat werkt niet	Apparaat is niet aangesloten	Plaats de contactstop in de wandcontactdoos

Milieuvriendelijke afhandeling

Onze apparaten hebben voor het transport uitsluitend milieuvriendelijke verpakkingen. De verpakking kan ingeleverd worden bij het oud papier, informeer bij uw plaatselijke Gemeentereiniging.



OPGELET!
Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Lever het apparaat in bij uw plaatselijke gemeentereiniging

Servicedienst

Indien het voorkomt dat uw Cloer apparaat een defect heeft, wendt U zich dan tot Uw handelaar of tot de Cloer servicedienst. Telefoon. 079-3634242.

Cloer elektrische apparaten beschikken over de actuele EG Richtlijnen en veiligheidsvoorschriften.

Garantiebepalingen

Cloer verleent U, als **huishoudelijk gebruiker een gelimiteerde garantie**. Bij zorgvuldig gebruik en met in achtneming van de gebruiksaanwijzing alsmede de veiligheidsvoorschriften verplichten wij het apparaat zonder kosten te repareren indien het euvel terug te voeren is op materiaal – of fabricage fouten. De defecte componenten worden hersteld c.q. vervangen. De vervangen onderdelen blijven eigendom van Cloer. Verdere claims van welke aard of wijze ook, in het bijzonder aanspraken op schadeuitkeringen, zijn uitgesloten. Deze garantie geeft geen rechten, de gebruiker, overeenkomstig de geldende nationale wetten, welke betrekking hebben op de verkoop van waren.

De garantietijd bedraagt **2 jaar** en begint met de datum waarop de gebruiker het apparaat heeft aangeschaft. De garantietijd wordt door latere verkoop, door reparaties of door vervanging van het produkt nog verlengd nog begint opnieuw of wordt op een andere wijze beïnvloed.

Deze garantie wordt voor door uw vakhandelaar aan U doorgegeven. Om aanspraak te maken op garantie, **wendt U zich dan tot uw vakhandelaar**.

Bij vragen over een Cloer product wendt U zich tot de Cloer importeur in uw land. Op onze internet site <http://cloer.com> vindt U de adressen en telefoonnummers of zendt een E-Mail aan:

service-nl@cloer.de

Om aanspraak te maken op garantie dient U een **koopbon** te overleggen met ingevulde datum en stempel vande vakhandelaar waarbij U het apparaat heeft gekocht. Zonder overleg van deze koopbon wordt de reparatie berekend.

Uitgesloten van garantie en schade zijn:

- ondeskundig gebruik
- natuurlijke slijtage
- invloeden van buiten (b.v. transportschade, stoten, zuren, vallen enz...)
- verkalking*
- of op niet bijbehorende onderdelen, welke gebruikt zijn, zijn terug te voeren.

De garantie vervalt, wanneer het apparaat

- professioneel gebruikt wordt,
 - geopend wird, veranderd wird of hersteld wird,
 - niet door een erkende vakman.
- Vor gebruikte materialen wordt eveneens geen garantie verleend.

* Waterkoker / Koffi automaat / Thee automaat

cloer

Cloer Germany GmbH&Co.KG
Von-Siemens-Str.12
59757 Arnsberg
Germany
<http://cloer.com>

Datum / Date

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer

© 2018 by Cloer Germany GmbH&Co.KG

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.

We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.